

# Owner's Manual

## SoundBuds Slim

Bedienungsanleitung | 取扱説明書 | Guide d'Utilisation  
Guida d'Utilizzo | Manual de Instrucciones | 用户手册  
Начальное руководство | دليل الترحيب

### Safety Instructions

Sicherheitshinweise | 安全にご使用いただくために  
Consignes de sécurité | Istruzioni di sicurezza  
Instrucciones de seguridad | 安全指南  
إرشادات السلامة

#### 1 Avoid dropping.

Lassen Sie das Gerät nicht fallen.  
過度な衝撃を与えないでください。  
Ne pas faire tomber.  
Non far cadere.  
Evitar caídas.  
避免跌落产品。  
Избегайте падений.

تجنب إسقاطه.

#### 2 Do not disassemble.

Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.  
危険ですので分解しないでください。  
Ne pas désassembler.  
Non smontare.  
No desarmar.  
请勿拆卸。  
Не разбирайте.

لا تقم بالتفكيك.

#### 3 Keep out of reach of children. It contains small parts which may be a choking hazard.

Außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Enthält Kleinteile, die eine Erstickungsgefahr sein können.

お子様が誤って飲み込んでしまうと危険ですので、お子様の手の届かないところに保管してください。

Tenir hors de portée des enfants. Contient des petites pièces qui peuvent présenter un risque de suffocation.

Tenere lontano dalla portata dei bambini. Il dispositivo contiene componenti minuscoli che se ingeriti potrebbero causare gravi pericoli di asfissia.

Mantener fuera del alcance de niños. Contiene partes pequeñas que podrían causar peligro de asfixia.

避免小童触及。其所含小物件会导致窒息危险。

Храните вдали от детей. Устройство содержит мелкие детали, которые могут стать причиной удушья.

أيق المنتج بعيدًا عن متناول الأطفال. فهو يتضمن قطعًا صغيرة قد تشكل خطر الاختناق.

#### 4 Do not submerge in water.

Nicht in Wasser eintauchen.  
水に沈めないでください。  
Ne pas immerger dans l'eau.  
Non immergere in acqua.  
No sumergir en agua.  
请勿浸入水中。  
Не погружайте в воду.

لا تغمرها بالماء.

#### 5 Avoid extreme temperatures.

Vermeiden Sie extreme Temperaturen.  
極端な温度下では使用しないでください。  
Éviter les températures extrêmes.  
Tenere lontano da temperature estreme.  
Mantener alejado de temperaturas extremas.  
避免在过高或过低温度环境使用。  
Избегайте воздействия экстремальных температур.  
تجنب الحرارة المرتفعة.

#### 6 Do not use the device outdoors during a thunderstorm.

Das Gerät darf nicht im Freien während eines Gewitters genutzt werden.  
雷雨の激しい時はご使用を控えてください。  
Ne pas utiliser cet appareil en extérieur lors d'orages.  
Non utilizzare il dispositivo in ambienti esterni durante temporali.  
No usar el dispositivo a la intemperie durante tormentas eléctricas.  
雷雨天气请勿在户外使用。  
Не используйте устройство на улице во время грозы.  
لا تستخدم الجهاز في الخارج أثناء عاصفة رعدية.

#### 7 Use original or certified cables.

Verwenden Sie originale oder zertifizierte Kabel.  
純正または認証されたケーブルをご使用ください。  
N'utiliser que des câbles originaux ou certifiés.  
Utilizzare cavi originali e/o certificati.  
Usar cables originales y/o certificados.  
使用原装或者通过认证的线材。  
Используйте исходные или сертифицированные кабели.  
استخدم كبلات أصلية أو معتمدة.

#### 8 Do not use any corrosive cleaner/oil to clean.

Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel oder Öl zum Reinigen.  
腐食防止剤や消毒用オイルは使用しないでください。  
Ne pas utiliser d'huile ou de produit de nettoyage corrosif.  
Non utilizzare liquidi corrosivi per la pulizia.  
No limpiar con sustancias/aceites corrosivos.  
请勿使用任何腐蚀性清洁剂或油清洗。  
Не используйте для очистки масло/чистящие средства, вызывающие коррозию.

لا تستخدم أي منظف للتكليس أو زيت تنظيف.

#### 3 Do not use earphones while driving.

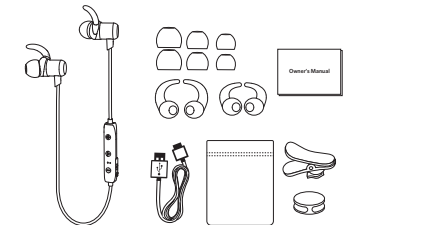
Kopfhörer nicht während der Fahrt nutzen.  
運転中はイヤホンを使用しないでください。  
Ne pas utiliser d'écouteurs durant la conduite.  
Non utilizzare il dispositivo durante la guida.  
No usar auriculares mientras se maneja.  
请勿在开车时使用此耳机。  
Не используйте наушники, находясь за рулем.  
لا تستخدم سماعات الأذن أثناء القيادة.

#### 4 You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.

In potenziell gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig sein oder die Verwendung kurzzeitig unterbrechen.  
危険が予測される状況での使用は十分に注意し、必要に応じて使用を中断してください。  
Faites preuve de prudence dans l'utilisation des écouteurs ou stoppez leur utilisation dans des situations potentiellement dangereuses.  
In presenza di situazioni potenzialmente pericolose, prestare attenzione oppure interrompere temporaneamente l'ascolto.  
En situaciones posiblemente peligrosas, tener precaución o interrumpir temporalmente el uso.  
在有可能在危险的情况下应谨慎使用或暂停使用。  
В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание.  
يجب توخي الحذر أو التوقف عن استخدامها مؤقتًا في الحالات التي يحتمل أن تكون خطيرة.

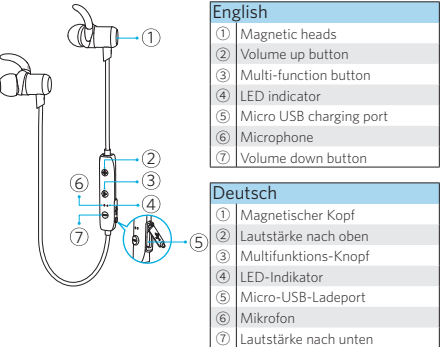
### What's Included

Packungsinhalt | パッケージ内容 | Contenu du pack  
Contenuto della confezione | Contenido | 包装清单  
Комплект поставки | اللوازم المتضمنة



### At a Glance

Auf einen Blick | 外觀 | Aperçu | Sintesi | 概観  
Краткий обзор | نظرة سريعة



English
① Magnetic heads
② Volume up button
③ Multi-function button
④ LED indicator
⑤ Micro USB charging port
⑥ Microphone
⑦ Volume down button

Deutsch
① Magnetischer Kopf
② Lautstärke nach oben
③ Multifunktions-Knopf
④ LED-Indikator
⑤ Micro-USB-Ladeport
⑥ Mikrophon
⑦ Lautstärke nach unten

日本語
① マグネットヘッド
② 音量アップボタン
③ 多機能ボタン
④ LED表示
⑤ Micro USB充電ポート
⑥ マイク
⑦ 音量ダウンボタン

Français
① Têtes magnétiques
② Bouton Volume +
③ Bouton Multi-fonction
④ Indicateur LED
⑤ Port de charge Micro USB
⑥ Microphone
⑦ Bouton Volume -

Italiano
① Testine magnetiche
② Pulsante Volume +
③ Pulsante multi-funzione
④ Indicatore LED
⑤ Porta di ricarica micro USB
⑥ Microfono
⑦ Pulsante Volume -

Español
① Extremidad magnética
② Botón para subir volumen
③ Botón multifunción
④ Indicador LED
⑤ Puerto de carga micro USB
⑥ Micrófono
⑦ Botón para bajar volumen

简体中文
① 磁性接头
② 音量调高键
③ 多功能按键
④ LED指示灯
⑤ Micro USB 充电接口
⑥ 麦克风
⑦ 音量调低键

Русский
① Магнитные головки
② Кнопка увеличения громкости
③ Многофункциональная кнопка
④ Светодиодный индикатор
⑤ Порт micro-USB для зарядки
⑥ Микрофон
⑦ Кнопка уменьшения громкости

العربية
① رأسان مغناطيسيان
② زر رفع مستوى الصوت
③ زر متعدد الوظائف
④ مؤشر LED
⑤ منفذ شحن USB نوع ميكرو
⑥ ميكروفون
⑦ زر خفض مستوى الصوت

### Using Your SoundBuds

Verwenden Sie Ihre SoundBuds | SoundBuds的使用方法  
Utilisation de vos SoundBuds | Utilizzare la tue SoundBuds  
Usar Tus SoundBuds | 使用您的SoundBuds  
Использование SoundBuds | استخدام سماعات SoundBuds

#### 1. Turn on / off

Ein-/Ausschalten | 電源オン/オフ | Allumer/Eteindre  
Accendere / Spegnerne | Encender/apagar | 开启/关机  
Включение / выключение | تشغيل / إيقاف تشغيل

	<b>ON</b> An オン Allumer Accendere Encender 开机 Вкл.	<b>Flashing blue once</b> Einmal blau blinkend 青色のランプが一度点滅します Voyant bleu clignotant une fois Blu lampeggiante una volta Luz azul que relampaguea una vez 蓝色LED闪烁一次 Один раз мигает синим светом وميض باللون الأزرق مرة واحدة	تشغيل
--	---	---	-------

	<b>OFF</b> Aus オフ Eteindre Spegnerne Apagar 关机 Выкл.	<b>Flashing red once</b> Einmal rot blinkend 赤色のランプが一度点滅します Voyant rouge clignotant une fois Rosso lampeggiante una volta Luz roja que relampaguea una vez 红色LED闪烁一次 Один раз мигает красным светом وميض باللون الأحمر مرة واحدة	أمر ثابت
--	---	--	----------

**SoundBuds will automatically turn off after 2 minutes if no device is connected.**

Wenn kein Gerät verbunden ist werden sich die SoundBuds nach 2 Minuten automatisch abschalten.  
SoundBudsは他の機器と約2分間接続されなかった場合、自動的に電源がオフになります。

Les écouteurs SoundBuds s'éteindront automatiquement après 2 minutes si aucun appareil n'est connecté.  
Le SoundBuds si spegneranno automaticamente se nessun dispositivo verrà collegato per 2 minuti.

SoundBuds se apaga automáticamente luego de 2 minutos sin establecer una conexión.

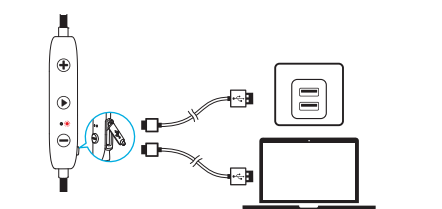
开机后2分钟内无设备接入，SoundBuds会自动关机。

SoundBuds автоматически отключается через 2 минут, если подключение к устройству не установлено.

ستوقف SoundBuds تلقائيًا عن التشغيل بعد دقيقتين إذا لم يتم وصل أي جهاز.

#### 2. Charge your SoundBuds

Ihre SoundBuds aufladen | SoundBuds 本体の充電  
Chargez votre SoundBuds | Ricarica le tue SoundBuds  
Carga tu SoundBuds | 给SoundBuds充电  
Зарядка SoundBuds | SoundBuds شحن



	<b>Flashing red</b> Rot blinkend 赤の点滅 Voyant rouge clignotant Rosso lampeggiante Rojo intermitente 红色LED闪烁 Мигает красным цветом وميض باللون الأحمر	<b>Low battery</b> Niedriger Energiestand 要充電 Batterie faible Batteria quasi scarica Batería baja 电量低 Низкий уровень заряда طاقة منخفضة
	<b>Steady red</b> Durchgehend rot 赤の点灯 Voyant rouge fixe Rosso fisso Rojo fijo 红色LED常亮 Горит красным цветом	<b>Charging</b> Ladend 充電中 En charge In carica Cargando 充電中 Выполняется зарядка
	<b>Steady blue</b> Durchgehend blau 青の点灯 Voyant bleu fixe Azul fijo 蓝色LED常亮 Горит синим цветом	<b>Fully charged</b> Voll geladen 満充電 Charge complète Ricarica completa Carga completa 充滿電 Акумулятор заряжен полностью اكتمال الشحن

**Use the included USB cable to charge your SoundBuds. Make sure they are fully charged before first use.**

Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel um Ihre SoundBuds zu laden. Stellen Sie sicher, dass sie voll geladen sind, bevor Sie die SoundBuds das erste Mal verwenden.  
初回ご利用前に、SoundBudsを同梱のUSBケーブルで満充電してからご利用ください。

Utilisez le câble USB inclus pour charger vos SoundBuds. Assurez-vous qu'ils sont complètement chargés avant la première utilisation.

Utilizzare il cavo USB incluso nella confezione per ricaricare le SoundBuds. Assicurarsi che siano completamente cariche prima di utilizzarle per la prima volta.

Usar el cable incluido para cargar los SoundBuds. Cargar totalmente antes de volver a usar.

请使用提供的USB线进行充电，第一次使用时请确保充满电。

Для зарядки SoundBuds используйте USB-кабель, входящий в комплект поставки. Перед первым использованием убедитесь, что наушники полностью заряжены.

استخدم كبل USB المتضمن لشحن SoundBuds. احرص على انه تم شحنها بالكامل قبل بدء استخدامها للمرة الأولى.

#### To preserve battery lifespan, fully charge at least once every 45 days.

Um die Lebensdauer zu erhalten, mindestens einmal in 45 Tagen laden.  
バッテリーの寿命を長く保つために、少なくとも45日に一度満充電してください。

Pour préserver la durée de vie de la batterie, recharger au moins une fois tous les 45 jours.

Per prolungare la durata della batteria, ricaricare completamente almeno una volta ogni 45 giorni.

Para prolongar la vida útil de la batería, recargar completamente al menos una vez cada 45 días.

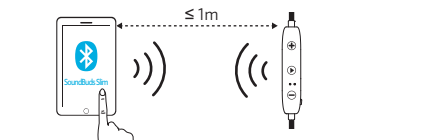
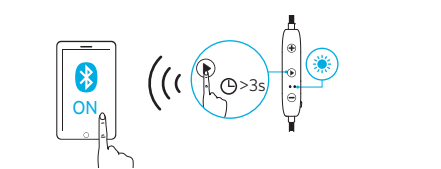
为保证电池使用寿命，请每45天至少给产品充满电一次。

Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его не реже чем каждые 45 дней.

للحفاظ على عمر البطارية، الشحن بشكل كامل مرة واحدة على الأقل كل 45 يومًا.

#### 3. Pair with your device

Mit Ihrem Gerät pairen | お使いの機器と接続  
Connexion à votre appareil | Collegamento al tuo dispositivo  
Emparejar a tu dispositivo | 和你的设备配对  
Сопряжение с устройством | الاقتران بجهازك



	<b>Enter pairing mode</b> Verbinden starten ペアリングモードに入ります Entrer en mode jumelage Entrare in modalità accoppiamento Entrar a modo emparejamiento 进入配对模式 Перейдите в режим сопряжения الدخول في وضع الاقتران
--	---

**Un-pair connected device and re-enter pairing mode**  
Verbindung zu verbundenem Gerät trennen und wieder in den Pairing-Modus treten  
接続済みの機器とのペアリングを解除し、再度ペアリングモードに入ります  
Déconnecter l'appareil associé et entrer à nouveau en mode jumelage  
Scolliegare il dispositivo connesso e rientrare in modalità accoppiamento  
Desemparejar dispositivo conectado y volver a modo emparejamiento  
解除当前配对并重新进入配对模式  
Отменить сопряжение с устройством или повторно войти в режим сопряжения  
إلغاء اقتران الجهاز الموصول ومعدودة الدخول إلى وضع الاقتران

	<b>Rapidly flashing blue</b> Schnell blau blinkend 青色ライトの早い点滅 Voyant bleu clignotant rapidement Blu lampeggiante (rapido) Azul intermitente rápido 蓝色LED快速闪烁 Мигает синим цветом وميض باللون الأزرق بشكل سريع	<b>Pairing mode</b> Pairing-Modus ペアリングモード Mode jumelage Modalità accoppiamento Modo emparejamiento 配对模式 Режим сопряжения وضع الاقتران
	<b>Steady blue</b> Durchgehend blau 青色ライトの点灯 Voyant bleu fixe Blu fisso Azul fijo 蓝色LED常亮 Горит синим цветом	<b>Connected to a device</b> Mit Gerät verbunden 機器と接続 Connectés à un appareil Collegato ad un dispositivo Conectado a un dispositivo 设备配对成功 подключены к устройству متصل بجهاز

**When turned on, SoundBuds will automatically connect to the last connected device if available. If not, SoundBuds will enter pairing mode.**

Sobald die SoundBuds eingeschaltet werden verbinden sie sich automatisch mit dem zuletzt verbundenen Gerät. Ist das zuletzt verbundene Gerät nicht verfügbar, schalten sie sich in den Pairing-Modus.

SoundBudsは電源をオンにしたとき、自動的に最後に接続した機器と接続します。そうでない場合、SoundBudsはペアリングモードになります。

Une fois allumés, les SoundBuds se connecteront automatiquement au dernier appareil associé si celui-ci est disponible. Si non, ils entreront en mode jumelage.

Al momento dell'accensione, le SoundBuds si conetteranno automaticamente all'ultimo dispositivo collegato, se disponibile. In caso contrario, entreranno in modalità accoppiamento.

Al encenderse, los SoundBuds se conectan automáticamente al último dispositivo conectado en caso de estar disponible. Si no, entran en modo emparejamiento.

开机后SoundBuds会自动连接上一次所连设备，如果连接不成功，则会进入配对模式。

При включении наушники SoundBuds автоматически подключаются к последнему подключенному устройству, если оно доступно. В противном случае SoundBuds переходят в режим сопряжения.

عند تشغيل SoundBuds، ستتمثل تلقائيًا بأخر جهاز تم وصله إذا كان متوفرًا، وإن لم يتوفر أي جهاز، فستدخل في وضع الاقتران

